

الجمهورية التونسية  
REPUBLIQUE TUNISIENNE  
REPUBLIC OF TUNISIA

وزارة الشؤون الخارجية  
Ministère des Affaires étrangères  
Ministry of Foreign Affairs

طلب تأشيرة  
Demande de VISA

الصورة

PHOTO

السفارة – القنصلية ..... ب .....  
Ambassade – Consulat ..... à .....  
Embassy – Consulate ..... à .....

مرور – إقامة قصيرة  
Court Séjour- Transit  
Short Stay-Transit

**Nom** ..... اللقب  
Family name  
**Prénoms** ..... الاسم  
Given Names  
**Date et lieu de naissance** ..... تاريخ الولادة  
Date and Place of Birth  
**Situation de famille** ..... الحالة العائلية  
Marital Status  
**Nationalité actuelle** ..... الجنسية الحالية  
Present Nationality  
**Nationalité d'origine** ..... الجنسية الأصلية  
Nationality at Birth  
**Profession** ..... المهنة  
**Résidence au cours des 2 dernières années** ..... الإقامة في السنتين الأخيرتين  
Residence during the last 2 years  
**N du passeport** ..... رقم جواز السفر  
Passport number  
**Date et lieu de la deliverance** ..... تاريخ و مكان إصداره  
Date and place of issue  
**Date d'entrée en Tunisie** ..... تاريخ الدخول إلى تونس  
Date of entry to Tunisia  
**Durée de séjour** ..... مدة الإقامة بها  
Duration of stay  
**Motif détaillé du voyage** ..... أسباب السفر بالتفصيل  
Detailed reason of travel  
**Mode de locomotion envisagé** ..... وسائل النقل المتوقعة  
Anticipated mode of transportation  
**Point d'entrée** ..... نقطة الدخول  
Point of entry  
**Adresse en Tunisie** ..... العنوان بتونس  
Address in Tunisia  
**Personnes connues en Tunisie** ..... الأشخاص المعروفون بتونس  
Persons known in Tunisia  
**Leurs adresses** ..... عناوينهم  
Their addresses  
**Personnes devant vous accompagner** ..... الأشخاص المصاحبون  
Persons accompanying you.

(1) إن كان السفر متعلقاً بالأعمال اذكر أسماء و عناوين الأشخاص المراد الاتصال بها.

- (1) S'il s'agit d'un voyage d'affaires, citer les noms et adresses des personnes à contacter.  
(1) If it is a business trip give the names and addresses of the persons to be contacted

(1) و إن كان السفر يتعلق بالمشاركة في مؤتمر أو مهرجانات يتحتم ذكر اسم المنظم و المكان و التاريخ و المدة

- (1) S'il s'agit d'un voyage pour participation à un congrès ou manifestation, citer le nom de l'organisateur, le lieu, la date et la durée.  
(1) If it is a trip to attend a seminar or an event, give the name of the organization holding it and the place, as well as the date and the duration.

(1) و إن كان السفر يتعلق بدراسات جامعية أو بتربصات فنية تذكر أسماء المؤسسات التي ستتولى فيها الدراسات أو التربص و مدة الدراسات (بذكر هل أن المسافر على نفقة منظمة أو شخص قاطن بالبلاد التونسية)

- (1) S'il s'agit d'un voyage d'études universitaires ou de stages technique. Citer les noms des établissements à fréquenter.  
(1) If it is a trip for studies or training, give the names of the institution to be attended and the duration of the study. Indicate if you are financially supported by a Tunisian organization or a person living in Tunisia)

Avez-vous déjà séjourné en Tunisie?  
Have you previously stayed in Tunisia?

هل سبقتم لكم الإقامة بالبلاد التونسية؟

ألتزم بأن لا أقبل أي عمل يعرض علي سواء كان بمقابل أو وبدون مقابل طيلة إقامتي بالبلاد التونسية و أن لا أحاول الإقامة بالتراب التونسي كما ألتزم بمغادرته عند انتهاء صلاحية التأشيرة التي ستمنح لي.

Je m'engage à n'accepter aucun emploi rémunéré ou non rémunéré durant mon séjour en Tunisie et à ne pas chercher à m'établir et à quitter le territoire Tunisien à l'expiration de la validité du visa qui me sera accordé.

I pledge not to accept any remunerated or non remunerated job during my stay in Tunisia, not to seek settlement in Tunisia and to leave the Tunisian territory at the expiration of the validity of the visa which will be granted to me.

إن مجرد إمضائي يجعلني مسؤولاً و في صورة التصريح المدلس يحرمني من التحصل علي تأشيرة أخرى في المستقبل و ذلك بقطع النظر عن التبعات العدلية التي تعرض لها القانون.

Ma signature engage ma responsabilité et en cas de fausse déclaration me priverait de tout visa à l'avenir sans préjudice de poursuites judiciaires prévues par la loi.

The signature below binds me and in case of false declaration will deprive me from obtaining any visa in the future without prejudice to any further legal action according to law.

Signature

Signature

الإمضاء

مخصص للسلطة التي ستتلقى المطلب

RÉSERVÉ A L'AUTORITÉ QUI REÇOIT LA DEMANDE  
SPACE RESERVED FOR THE AUTHORITY WHICH RECEIVES THE APPLICATION

مراجع الأوراق المصاحبة أو المدلي بها و التوصيات المتلقاة

Références des pièces jointes ou produites et des recommandations reçues

Reference of the documents enclosed or produced and of the recommendations received.

Décision

Decision

القرار المتخذ

Le.....

The.....

في.....

Le Consul

The Consul

القنصل